

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 130 (2004)
Heft: 16-17: Erdbewegungen

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Temporäre CAD-Dienstleistungen

Wir übernehmen **TEMPORÄR** die CAD- Auswertung von Projektplänen (2D und 3D) bei **SPITZENBELASTUNGEN** sowie zur Abdeckung von **LEISTUNGSLÜCKEN** während der **PERSONALSUCHE**.

Infos unter: GMRitter Architekturdienste Chur

www.gmritter.ch

mail@gmritter.ch

Tel. 081 250 57 60

Qualität:

SIA, gegründet 1837.

4 Berufsgruppen, 14 Fachvereine,
18 Sektionen.

Insgesamt 15'000 Mitglieder der
Bereiche Architektur und Ingenieur-
bau sowie aus zahlreichen
Berufen in Technik, Industrie und
Umwelt.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich
www.sia.ch

TAE

technische akademie esslingen
wir bilden weiter in sarnen

Ihr Erfolgs-Kurs mit www.tae.ch

Professionelles Produktmanagement für Technologieprodukte	18.-19.05.04
Vom Mitarbeiter zum erfolgreichen Vorgesetzten	20.-22.05.04
Windows NT/2000/XP/Server 2003, Teil I + II	24.-27.05.04
Einführung in die Massivumformung	27.-28.05.04
Gestern bestellt – heute geliefert	07.06.04
Verkaufstraining für Ingenieure u. Techniker	07.-09.06.04
Zeitgemässe Materialwirtschaft mit Lagerhaltung	08.-09.06.04
Vom Mitarbeiter zum erfolgreichen Vorgesetzten	14.-16.06.04
Stückliste, Nummerung, Varianten, Sachmerkmaleisten	21.-22.06.04
Führungstraining für Nachwuchskräfte	21.-22.06.04
Software-Qualitätssicherung	22.-24.06.04
Entwickeln und Konstruieren mit System	23.-24.06.04
Strategiepapier entwickeln an einem Tag – die Bausteine für die Unternehmensstrategie	24.06.04
Schraubenverbindungen	24.-25.06.04
Chef-Tools in der Unternehmensführung	25.06.04

Weitere Angebote finden Sie unter www.tae.ch
Technische Akademie Esslingen in Sarnen
Industriestrasse 2 | CH-6060 Sarnen
Tel. 041 660 37 08 | Fax 041 660 56 87 | info@tae.ch

Vorschau Heft 18, 30. April 2004

Carole Enz, Lilian Pfaff

**Innen Hanf und aussen Glas –
Hanfgedämmtes Haus in Biel**

Beatrix Mühlethaler,
Stefan Haas

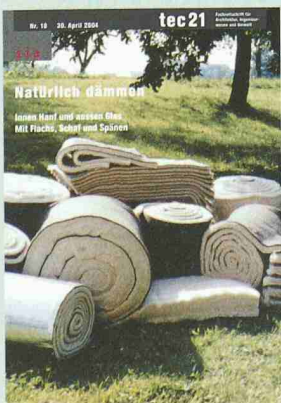
**Mit Flachs, Schaf und Spänen –
Übersicht über natürliche Dämmstoffe**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS
Rue de Bassenges 4,
1024 Ecublens
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 7

Aérodynamique en F1



Organisator / Bemerkungen	Zeit / Ort	Infos / Anmeldung
Tagungen		
Moving architecture – Komplexe Formen in Stahl	Stahlbau Zentrum Schweiz. Architekturtagung. Referenten sprechen u. a. über: integrale Zusammenarbeit, Geometrien in Stahl und Glas (Zentrum Paul Klee, Red Bull Hangar 7)	22. 4. / 14.30–18 h Kornhausforum, Kornhausplatz 18, Bern Anm.: Stahlbau Zentrum Schweiz, 8034 Zürich / 01 261 89 80, Fax 01 261 09 62 www.szs.ch
Centreluropdriims – Kulturszene Polen, Slowakei, Tschechien, Ungarn	Pro Helvetia. Lesungen, Filme, Ausstellungen, Theaterproduktionen und Gespräche bieten Einblick in das künstlerische Schaffen in Polen, Tschechien, Ungarn u. der Slowakei	April bis Oktober Alle Veranstaltungen unter: www.pro-helvetia.ch Pro Helvetia, 8024 Zürich 01 267 71 71, Fax 01 267 71 06 info@pro-helvetia.ch
«Absteckung und Bau einer Hochgeschwindigkeitsstrecke» und «Die Höhenmodelle der Schweiz»	ETH Zürich. Zwei Referate, ersteres zur Hochgeschwindigkeitsstrecke Köln Rhein / Main, zweiteres über Gelände- und Oberflächenmodelle mit Laserscanning (jeweils 16 h)	Köln Rhein / Main: 23. 4. Höhenmodelle: 30. 4. / ETH Hönggerberg, HIL D 53 ETH Hönggerberg, Institut für Geodäsie und Photogrammetrie, 8093 Zürich 01 633 30 53 / www.geomatik.ethz.ch
Bekanntgabe der Resultate aus der Umfrage «Spreng dir was!»	Stadt Labor. Die Fragestellung lautete: «Welches Bauwerk in Zürich würdest du sprengen?». Vor der Bekanntgabe der «Gewinner» wird der Film «Controlled Demolition» gezeigt	27. 4. / 20.15 h Bogen 13, Viaduktstr. 13, 8005 Zürich Stadt Labor, Pf 2465, 8026 Zürich stadtlabor@gmx.ch Programm: www.stadt-wohnen.ch
Diskurs Architektur: Referate von Shuhei Endo und Terence Riley	Kunsthau Bregenz. Shuhei Endo, Osaka, über seine Arbeit (30. 4.). Terence Riley vom Museum of Modern Art New York über «Architecture and the Media: This Will Kill That» (15. 5.)	30. 4. + 15. 5. / 20 h Kunsthau Bregenz Kunsthau Bregenz, Karl Tizian Platz, A-6900 Bregenz / +43 5574 48594-0 www.kunsthau-bregenz.at
Turnaround in einer schwierigen Zeit	ETH Alumni. Business Lunch mit Filippo Leutenegger, CEO Jean Frey AG, Zürich	18. 5. / ab 11.45 h Apéro, 12.15–13.45 h Vortrag GEP-Pavillon, ETH Zentrum Anm.: ETH Alumni Geschäftsstelle, 8092 Zürich / 01 632 51 00, Fax 01 632 13 29 www.alumni.ethz.ch
AlpTransit Schweiz: Fachtagung in Interlaken – Gotthard-Basistunnel und Lötschberg-Basistunnel	Fachgruppe für Untertagbau der Schweiz (FGU). Die Tagung wird über die neuen Erfahrungen beim Bau der beiden Basistunnels berichten. Infos: www.swisstunnel.ch	17. + 18. 6. 04 / am 18. 6. Exkursionen Baustellen Mit-holz, Ferden und Raron Anmeldeunterlagen erhältlich bei: FGU c/o Thomi Bräm, 5400 Baden 056 200 23 33 / fgu@thomibraem.ch
Weiterbildung		
Nachdiplomkurs (NDK) Projektmanagement für Planerinnen und Planer	Hochschule für Technik Rapperswil. Der NDK richtet sich an Fachleute aus dem Bauingenieurwesen, der Landschaftsarchitektur, der Raumplanung oder dem Umweltbereich	Beginn: 6. 9. Hochschule für Technik Rapperswil (HSR) HSR, 8640 Rapperswil 055 222 41 11, Fax 055 222 44 00 edith.villinger@hsr.ch / www.l.hsr.ch
Ausstellungen		
Zürcher Denkmalpflege – 15. Bericht und Ausstellung	Baudirektion Zürich. Die Ausstellung zeigt acht typologisch und zeitgeschichtlich unterschiedliche Baudenkmäler, die im neu herausgegebenen 15. Bericht besprochen werden	bis Ende Mai / Kaspar-Escher-Haus, Stampfenbachstr. 15–19, Zürich Baudirektion Kanton Zürich, 8090 Zürich 043 259 59 00, Fax 043 259 20 42 www.zh.ch
Willi Fust (1926–2003)	Kunstmuseum Olten. Das Museum zeigt einen Überblick über das malerische Schaffen des Architekten Willi Fust	bis 29. 5. / Di–Fr 14–17 h, Sa+So 11–17 h Kunstmuseum Olten Kunstmuseum Olten, Kirchgasse 8, 4603 Olten / 062 212 86 76, Fax 062 212 34 66 kunstmuseum.oltten@bluewin.ch
Fotopreis 04 – «wohnen und beton»	Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (GTA). Zum Thema «wohnen und beton» hat Cemsuisse einen Fotowettbewerb ausgeschrieben. Preisverleihung 21. 4. / 18 h	22. 4.–13. 5. / Mo–Fr 8–22 h, Sa 8–12 h ETH Hönggerberg ETH Hönggerberg, GTA, 8093 Zürich 01 633 29 36, Fax 01 633 10 68 www.gta.arch.ethz.ch
Raffaele Cavadini, architetto	Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (GTA). Die Ausstellung zeigt 14 Projekte, die zwischen 1987 und 2001 im Tessin umgesetzt wurden. Eröffnung: 26. 4. / 18 h	27. 4.–14. 5. / Mo–Fr 8–22 h, Sa 8–12 h ETH Hönggerberg ETH Hönggerberg, GTA, 8093 Zürich 01 633 29 36, Fax 01 633 10 68 www.gta.arch.ethz.ch

Raffaele Cavadini – Ausstellung seiner Projekte

(pd/aa) Aufsehen erregt hat Raffaele Cavadini mit dem Bau der Chiesa di Porta in Brissago. Der auf einem quadratischen Grundriss aufgebaute Kubus teilt sich hälftig in einen umschlossenen liturgischen Bereich und einen offenen, von einer Betonstruktur gefassten Vorhof. Die Ausstellung des Instituts für Geschichte und Theorie der Architektur (GTA) über den Tessiner Architekten zeigt dieses und 13 weitere Projekte, die zwischen 1987 und 2001 im Tessin umgesetzt wurden. Zur Ausstellungsöffnung sprechen

Luigi Snozzi und Raffaele Cavadini. Die neu erschienene Publikation «Raffaele Cavadini architetto. Opere dal 1987–2001» präsentiert unterschiedliche Arbeiten aus dem Tessin: Wohnhäuser, Kapellen, Museen und Platzgestaltungen (erhältlich im GTA-Verlag: Tel. 01 633 24 58 oder books@gta.arch.ethz.ch). Die Ausstellung im Architekturfoyer der ETH Hönggerberg, Zürich, dauert vom 27. 4. bis 14. 5., geöffnet jeweils Mo–Fr 8–22 h und Sa 8–12 h. Die Eröffnung findet am 26. April, 18 h, im Auditorium E3, HIL, statt.



Chiesa di Porta, Brissago, von Raffaele Cavadini, 1991–1996 (Bild: GTA)